

WENN JEDE SEKUNDE ZÄHLT.

PRODUKTAUSWAHL BOS 2026

DIN-STROMERZEUGER

FÜHREND DURCH INNOVATION

Durch innovative Technologien und die daraus resultierenden Produktneuheiten hat sich ENDRESS zum führenden Anbieter für Stromerzeuger in Europa entwickelt. Mit internationalen Vertretungen und einem dichten Händlernetz behauptet sich ENDRESS als starker Partner für den Katastrophenschutz/BOS weit über die Grenzen Deutschlands hinaus.

Qualität steht im Mittelpunkt unseres Handelns – so lautet das Credo seit Gründung im Jahr 1914. Und eben dieser zentrale Leitgedanke bestimmt auch heute noch das Handeln von ENDRESS. Mit einem hohen Leistungsbereich deckt ENDRESS jeden Bedarf ab. Innovative und nach allen Standards geprüfte Sondergeräte für Feuerwehr, Katastrophenschutz und Hilfsdienste, sowie die Entwicklung und Erfüllung kundenspezifischer Anforderungen gehören ebenso zum Portfolio wie Flutlichtanlagen und Stromerzeuger für die Notstromversorgung.

Das macht ENDRESS so bedeutend bei Stromerzeugern:

- ENDRESS ist eine führende Marke für Stromerzeuger in Europa.
- ENDRESS hat ein lückenloses Programm in allen Bedarfsklassen.
- ENDRESS hat alle sicherheitsrelevanten Prüfungen und Auszeichnungen.
- ENDRESS hat ein komplettes Zubehör- und Service-Programm mit Garantien.
- ENDRESS bietet seinen Partnern kostenlose anwendungstechnische Fachberatung.
- ENDRESS hat ein lückenloses Servicenetz.

ENDRESS DIN-Aggregate mit der zuverlässigen DUPLEX Technologie sind die sichere und robuste Energiequelle für Feuerwehr, Katastrophenschutz und Hilfsdienste. Durch immer modernere und leistungsfähigere Verbraucher steigen auch die Anforderungen an die mobilen Aggregate. Bei der Entwicklung im Hause ENDRESS stehen Kunden- und Marktbedürfnisse im Vordergrund des Handelns. Deshalb aktualisieren wir ständig unsere Produktlinien, um den Anforderungen von heute und morgen gerecht zu werden.

TECHNIK, DIE ÜBERZEUGT:

DUPLEX

ECOtronic

FIRECAN compatible with action

GERMANY since 1914

DUPLEX

DIE DUPLEX-GENERATOREN VON ENDRESS

DUPLEX einfach erklärt

▸Gestern:

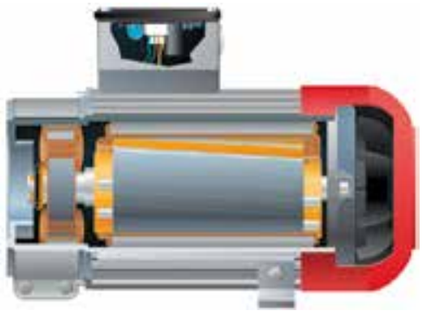
Als noch keine Elektronik bei den Aggregaten zum Einsatz kam, brauchte man Asynchron-Generatoren um so genannten „sauberen" Strom zu erzeugen und Synchron-Generatoren, um den „Schweranlauf" zu bewältigen.

▸Heute:

Bei der DUPLEX-Technik stellt sich der elektronische Regelbaustein individuell auf den jeweiligen Antriebsmotor ein und reagiert entsprechend, bevor der Motor überanspruchtwird. So können Leistungsreserven mobilisiert werden und der DUPLEX-Generator schleppt selbst schwerste, induktive Verbraucher nach oben und schützt sensible Verbraucher vor Beschädigung. Somit sind alle Vorteile von Asynchron- und Synchron-Generatoren im DUPLEXSystem vereint und beenden damit die Diskussion, welche Technik besser ist, synchron oder asynchron.

Die Vorteile auf einen Blick:

- ▸Vereint und verstärkt die Vorteile von Asynchron- und Synchron-Generatoren
- ▸VKS-Technologie: V= Verschleißfrei, K = Kontaktlos, S = Störungsfrei
- ▸Gleichzeitiger Einsatz von elektronischen und induktiven Verbrauchern
- ▸Bürstenloser, elektronisch geregelter Synchron-Generator
- ▸Bürstenlose Technologie dadurch 20.000 Betriebsstunden
- ▸Schutzart IP54, dadurch staub- und spritzwassergeschützt
- ▸200% schieflasttauglich im Realbetrieb
- ▸Spannungsstabilität +/- 1% bei 3~ Generatoren
- ▸Bis zum 4-fachen Anlaufstrom
- ▸100% kurzschlussfest
- ▸Klirrfaktor ≤ 5%



FIRECAN NACH DIN 14700 – VERNETZUNG OHNE HERSTELLERGRENZEN

FireCAN ist die standardisierte Kommunikationsschnittstelle für die einheitliche Datenübertragung in Feuerwehrfahrzeugen. Das System ermöglicht die Vernetzung verschiedener Fahrzeugkomponenten über einen gemeinsamen CAN-Bus und sorgt damit für eine zuverlässige und Kommunikation aller eingebundenen Geräte. Seit 2014 ist FireCAN in der Normenreihe DIN 14700 als Industriestandard für Feuerwehrfahrzeuge verankert.

Alle ENDRESS DIN-Stromerzeuger mit Elektrostart können mit FireCAN ausgerüstet werden und lassen sich dadurch nahtlos in moderne Fahrzeugkonzepte integrieren.

Die Vorteile auf einen Blick:

- ▸Herstellerübergreifende Kompatibilität durch den offenen Standard DIN 14700.
- ▸Einheitliche Kommunikation zwischen Stromerzeugern, Bedieneinheiten und weiteren Fahrzeugkomponenten.
- ▸Hohe Zukunftssicherheit durch normierte Schnittstellen und standardisierte Datenstrukturen. Fahrzeughersteller übergreifend.
- ▸DIN 14700 steht für maximale Flexibilität, Investitionssicherheit und eine zukunftsfähige Vernetzung im Feuerwehrfahrzeug. FireCAN macht unterschiedliche Systeme kompatibel und schafft die Grundlage für eine effiziente Fahrzeugtechnik – unabhängig vom jeweiligen Hersteller oder Fahrzeugbauer.

DIE UMWELTFREUNDLICHE TECHNIK, UM BETRIEBSKOSTEN ZU SENKEN

ECOtronic ist eine umweltfreundliche Alternative zur konventionellen Stromerzeugung.

Das ECOtronic System erkennt im Einsatz, ob Leistung abgenommen wird oder nicht. Wird keine Leistung abgenommen, verringert sich die Drehzahl deutlich nach unten. Dies geschieht automatisch und der Stromerzeuger läuft leise und kraftstoffsparend weiter, bleibt aber dabei immer in Bereitschaft. Erst bei einer erforderlichen Leistungsabgabe wie z.B. beim Einsatz eines Elektrowerkzeuges, stellt das ECOtronic System die volle Energie sofort wieder zur Verfügung – ohne Verzögerung.

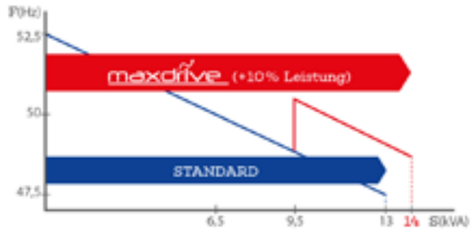
MOTORENLEISTUNG VOLL GENUTZT

Neue Entwicklung für den Leistungserhalt

Das neu entwickelte Powermanagement-Modul maxdrive von ENDRESS ermöglicht, Motoren ohne Leistungsverlust zu nutzen.

▸So funktioniert's:

Bei hohen Belastungen, wie Anlaufstrom oder Stoßbelastungen, gelangt der Fliehkraftregler des Antriebsmotors schnell an seine Grenzen. Bevor es zu einem Leistungsabfall kommt, unterstützt das Powermanagement-Modul maxdrive den Motorregler. Die Drosselklappe wird optimal geöffnet und sorgt dafür, dass die gesamte Motorenleistung zur Verfügung steht.



Die Vorteile auf einen Blick:

- ▸Leistungssteigerung von ca. 10%
- ▸Drehzahl bleibt stabil bei hohen Belastungen
- ▸Konstante Frequenz auch im oberen Drehzahlbereich

DAS NEUE MULTIFUNKTIONS-CONTROL DISPLAY E-MCS 4.0

Ein System für optimale Sicherheit und Bedienerfreundlichkeit im täglichen Einsatz.

Das komplett neu überarbeitete E-MCS 4.0 liefert jetzt noch mehr Informationen über Daten und Zustand des Aggregats als das Vorgängermodell E-MCS 3.0. Durch das neu gestaltete Display wird das Ablesen der Daten deutlich übersichtlicher, da nur Informationen ersichtlich sind, die für den Betrieb relevant sind. Alle anderen Informationen, wie Warnungen oder zugeschaltete Systeme bleiben verborgen und werden erst dann angezeigt, wenn sie ausgelöst wurden. Für den neuen Standard FireCAN ist das neue EMCS 4.0 bereits ausgelegt, somit erfüllt dieses System alle Anforderungen an eine zukunftweisende Technik im Stromerzeuger- und Fahrzeugbereich.



▸Anzeigen im relevanten Betrieb

- ▸Spannungsanzeige der einzelnen Phasen 1–3
- ▸Belastung der einzelnen Phasen 1–3
- ▸Gesamtbelastung des Aggregats
- ▸Kraftstoffanzeige – mit Warnung bei Reserve
- ▸Frequenzanzeige
- ▸Betriebsstundenzähler

▸Anzeigen Warnungen, zugeschaltete Systeme

- ▸Schutzleiter-Prüfungseinrichtung
- ▸Batterieladekontrolle / Ladefunktion (W)
- ▸Isolationsfehler (W)
- ▸Isolationsfehler – optional (A)
- ▸ECOtronic aktiv – optional
- ▸Öldruck (A)



DUPLEX

ECOtronic

FIRECAN compatible with action

▶ ESE 954 DBG DIN

GERMANY since 1914

▶ ESE 304 HG DIN



Duplex | IP54 | Distortion | E-MCS 4.0 | HONDA, B&S

Ausstattung serienmäßig

- ▶ Isolationsüberwachung – nicht abschaltend
- ▶ 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- ▶ Kraftstoffanzeige
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 (1)
- ▶ Ölmangel-Abschaltautomatik
- ▶ Generator-Überlastungsschutz
- ▶ Starterbatterie 12 V/20 A bei E-Start Modellen
- ▶ Tragegriffe klappbar
- ▶ Bordwerkzeug

(1) Außer ESE 304 HG DIN.

Highlights auf einen Blick

- ▶ Ausgestattet nach DIN 14685-1 und 14685-2
- ▶ Umfangreiche Funktionen, sichere und einfache Bedienung
- ▶ DUPLEX-Stromqualität ohne Kompromisse mit Leistungsreserven
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 – ein System mit Übersicht
- ▶ Innovative Leichtbautechnologie durch Aluminiumbauteile
- ▶ Sonderausstattungen und Zubehör, für viele Anforderungen lieferbar
- ▶ Power auf kleinstem Raum – bis 9 kVa im 5er DIN Rahmen
- ▶ Notstartfunktion über Reversierstart

Sonderausstattung (2)	Bestell-Nr.
FireCAN (1,4,5)	163 140
Fernstarteinrichtung (1,4)	163 150
Batterie-Ladungserhalt BEOS (1)	163 080
Batterie-Ladungserhalt DIN 14690 (1)	163 010
Batterie-Ladungserhalt MagCode (1)	163 018
Batterie-Ladungserhalt MagCode Pro (1)	163 025
Fremdstart-Nato-Steckdose (1,3)	163 000
Isolationsüberwachung abschaltend	163 071
ECOtronic System (3,4)	163 020
Automatik Choke (1,4)	163 030

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.
Abgasschlauch 1,5m (3)	163 120
Abgasschlauch 2,5m (3)	163 121
Abgasschlauch ESE 304	163 122
90° Adapter für Abgasschlauch (3)	163 130
Betankungssystem	163 110
Schlauch für Betankung ohne Kanister	E 100 592
Radsatz für 5er und 8er DIN Rahmen	163 103
Ausziehbares Stativ für Radsatz	163 133
Sonderfarben	auf Anfrage
Wartungset	siehe S. 25

(1) Modelle mit E-Start.
(2) Nicht nachrüstbar.
(3) Außer Modell ESE 304 HG DIN.
(4) Außer Modell ESE 604 DHG DIN.
(5) Außer Modell ESE 954 DBG DIN.

Modell	ESE 304 HG DIN	ESE 604 DHG DIN	ESE 604 DHG ES DIN	ESE 604 DBG DIN	ESE 604 DBG ES DIN	ESE 954 DBG DIN	ESE 954 DBG ES DIN
Bestell-Nr.	156 000	156 001KI	156 011KI	151 002KI	151 012KI	151 004KI	151 014KI
Generator-Typ	Duplex	Duplex	Duplex	Duplex	Duplex	Duplex	Duplex
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~	–	6,0 / 4,8	6,0 / 4,8	6,5 / 5,2	6,5 / 5,2	9,0 / 7,2	9,0 / 7,2
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~	3,0 / 2,4	4,0 / 3,6	4,0 / 3,6	5,0 / 4,0	5,0 / 4,0	6,0 / 5,4	6,0 / 5,4
Nennspannung 3~	–	400 V 3-	400 V 3-	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~
Nennspannung 1~	230 V 1~	230 V 1-	230 V 1-	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~
Nennstrom 3~	–	8,7 A 3-	8,7 A 3-	8,7 A 3~	8,7 A 3~	12,9 A 3~	12,9 A 3~
Nennstrom 1~	13,0 A 1~	17,4 A 1-	17,4 A 1-	21,7 A 1~	21,7 A 1~	26,1 A 1~	26,1 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9
Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Schutzart Generator	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
Spannungsregelung	Kondensator	elektronisch	elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Motor-Typ	Honda GX200	Honda GX 390	Honda GX 390	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 16 HP
Anzahl Zylinder Motor	1	1	1	2	2	2	2
Hubraum	196 ccm	389 ccm	389 ccm	480 ccm	480 ccm	480 ccm	480 ccm
Leistung bei 3000 U/min	4,1 kW	6,4 kW	6,4 kW	9,5 kW	9,5 kW	9,5 kW	9,5 kW
Kraftstoff	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin
Tankinhalt (l)	3,1	6,5	6,5	8,5	8,5	8,5	8,5
Laufzeit (h) bei 75% Last	3,4	3,4	3,4	3,5	3,5	3,5	3,5
Startsystem	Reversierstart	Reversierstart	E-Start / Reversierstart	Reversierstart	E-Start / Reversierstart	Reversierstart	E-Start / Reversierstart
Gewicht ca. (kg)	54	95	110	105	117	110	122
Maße L x B x H (mm)	550 x 440 x 400	700 x 440 x 580	700 x 440 x 580	700 x 440 x 580	700 x 440 x 580	700 x 440 x 580	700 x 440 x 580
Steckdosen	2 x 230V 16A	3 x 230V 16A 1 x 400V CEE 16A	3 x 230 V 16A 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A, 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A, 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A, 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A, 1 x 400V CEE 16A

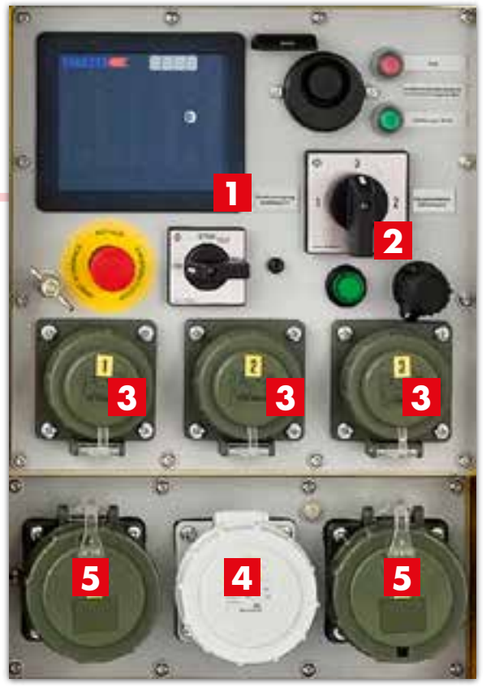


▸ESE 904 DBG ES DIN

Modell	ESE 904 DBG DIN	ESE 904 DBG ES DIN	ESE 1304 DBG ES DIN
Bestell-Nr.	151 003KI	151 013KI	151 016KI
Generator-Typ	Duplex	Duplex	Duplex
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~	9,0 / 7,2	9,0 / 7,2	13,2 / 10,6
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~	6,0 / 5,4	6,0 / 5,4	7,2 / 6,5
Nennspannung 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~
Nennspannung 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~
Nennstrom 3~	12,9 A 3~	12,9 A 3~	19,1 A 3~
Nennstrom 1~	26,1 A 1~	26,1 A 1~	31,3 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9
Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Schutzart Generator	IP54	IP54	IP54
Spannungsregelung	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Motor-Typ	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 23 HP
Anzahl Zylinder Motor	2	2	2
Hubraum	480 ccm	480 ccm	627 ccm
Leistung bei 3000 U/min	9,5 kW	9,5 kW	15 kW
Kraftstoff	Benzin	Benzin	Benzin
Tankinhalt (l)	12	12	12
Laufzeit (h) bei 75% Last	5	5	2,3
Startsystem	Reversierstart	E-Start / Reversierstart	E-Start / Reversierstart
Gewicht ca. (kg)	124	136	148
Maße L x B x H (mm)	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580
Steckdosen	3 x 230V 16A, 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A, 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A, 2 x 400V CEE 16A

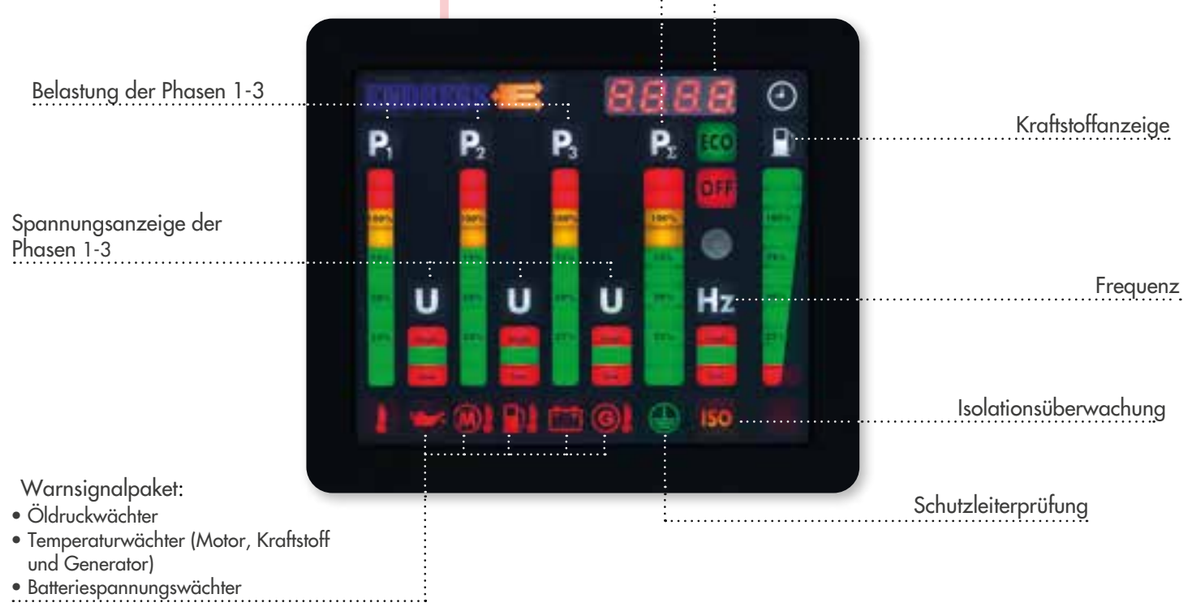
▸Schalttafel DIN-Stromerzeuger:

1 Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
2 Betriebsumschalter IT/TN
3 Steckdosen für den Einsatzstellenbetrieb 230 V / 16 A
4 Einspeisesteckdose
5 Steckdose für den Einsatzstellenbetrieb 400 V / 16 A



GERMANY since 1914

▸Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0:



DIN SUPER SILENT



DUPLEX · IP54 · Distortion · E-MCS 4.0 · maxdrive · Lärmschutz · ISO · Großtank · B&S · Tragegriffe klappbar

Ausstattung serienmäßig

- Isolationsüberwachung – nicht abschaltend
- 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz
- Starterbatterie 12V/20A bei E-Start Modellen
- Tragegriffe klappbar
- Bordwerkzeug
- Warnsignalpaket (Temperaturüberwachung von Luft, Motor und Kraftstoff)

Highlights auf einen Blick

- Ausgestattet nach DIN 14685-1
- Umfangreiche Funktionen, sichere und einfache Bedienung
- DUPLEX-Stromqualität ohne Kompromisse, mit Leistungsreserven
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 – ein System mit Übersicht
- Innovative Leichtbautechnologie durch Aluminiumbauteile
- ECOtronic, maxdrive und FireCAN – Technologien für die Zukunft
- Großtank für lange Laufzeiten – ohne Nachtanken
- Sonderausstattungen und Zubehör, für viele Anforderungen lieferbar
- Power auf kleinstem Raum – bis 9 kVA im 5er DIN Rahmen
- Notstartfunktion über Reversierstart

Sonderausstattung (2)	Bestell-Nr.
FireCAN (1)	163 140
Fernstarteinrichtung (1)	163 150
Batterie-Ladungserhalt BEOS (1)	163 080
Batterie-Ladungserhalt DIN 14690 (1)	163 010
Batterie-Ladungserhalt MagCode (1)	163 018
Batterie-Ladungserhalt MagCode Pro (1)	163 025
Bedienfeldbeleuchtung (1)	163 131
Fremdstart-Nato-Steckdose (1,3)	163 000
Isolationsüberwachung abschaltend	163 071
ECOtronic System	163 020
400V 32A Steckdose anstelle einer 400V 16A (4)	162 044
Automatik Choke (1)	163 030
IT/TN Gebäudeeinspeisung für die 07er Baureihe (5)	162 050
Abgasführung schaltkastenseitig (6)	163 905

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.
Abgasschlauch 1,5m	163 120
Abgasschlauch 2,5m	161 121
90° Adapter für Abgasschlauch	163 130
Betankungssystem	163 110
Schlauch für Betankung ohne Kanister	E 100 592
Radsatz für 5er und 8er DIN Rahmen	163 103
Ausziehbares Stativ für Radsatz	163 133
Sonderfarben	auf Anfrage
Wartungset	siehe S. 25

(1) Modelle mit E-Start.
(2) Nicht nachrüstbar.
(3) Bei Version IT-TN Entfall 1x CEE 400V / 16A Steckdose.
(4) Für ESE 1307, 1407.
(5) Nicht für ESE 607 Reversierstart.
(6) ESE 907, 1307, 1407.

GERMANY since 1914

▶ ESE 1407 DBG ES DIN

Modell	ESE 607 DBG DIN	ESE 607 DBG ES DIN	ESE 957 DBG ES DIN	ESE 907 DBG DIN	ESE 907 DBG ES DIN	ESE 1307 DBG ES DIN	ESE 1407 DBG ES DIN
Bestell-Nr.	156 202	156 212	156 214	156 203	156 213	156 216	156 219
Generator-Typ	Duplex	Duplex	Duplex	Duplex	Duplex	Duplex	Duplex
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~	6,5 / 5,2	6,5 / 5,2	9,0 / 7,2	9,0 / 7,2	9,0 / 7,2	13,2 / 10,6	13,7 / 10,9
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~	5,0 / 4,0	5,0 / 4,0	6,0 / 5,4	6,0 / 5,4	6,0 / 5,4	7,2 / 6,5	7,5 / 6,7
Nennspannung 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~
Nennspannung 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~
Nennstrom 3~	8,7 A 3~	8,7 A 3~	12,9 A 3~	12,9 A 3~	12,9 A 3~	19,1 A 3~	19,8 A 3~
Nennstrom 1~	21,7 A 1~	21,7 A 1~	26,1 A 1~	26,1 A 1~	26,1 A 1~	31,3 A 1~	32,6 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9
Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Schutzart Generator	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
Spannungsregelung	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Motor-Typ	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 23 HP	B&S Vanguard 23 HP
Anzahl Zylinder Motor	2	2	2	2	2	2	2
Hubraum	480 ccm	480 ccm	480 ccm	480 ccm	480 ccm	627 ccm	627 ccm
Leistung bei 3000 U/min	9,5 kW	9,5 kW	9,5 kW	9,5 kW	9,5 kW	15,0 kW	15,0 kW
Kraftstoff	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin
Tankinhalt (l)	15	15	15	22	22	22	22
Laufzeit (h) bei 75% Last	6,3	6,3	6,3	9,2	9,2	4,2	4,2
Startsystem	Reversierstart	E-Start/ Reversierstart	E-Start/ Reversierstart	Reversierstart	E-Start/ Reversierstart	E-Start/ Reversierstart	E-Start/ Reversierstart
Gewicht ca. (kg)	120	135	127	130	145	145	150
Maße L x B x H (mm)	700 x 440 x 580	700 x 440 x 580	700 x 440 x 580	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580
Steckdosen	3 x 230V 16A 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A 2 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A 2 x 400V CEE 16A

GERMANY since 1914

DUPLEX

ECOtronic

FIRECAN compatible with action



▶ ESE 1308 DBG ES DIN

▶ ESE 1408 DBG ES DIN

▶ ESE 608 DHG ES DI DIN

DUPLEX · IP54 · Distortion free · E-MCS 4.0 · maxdrive · Lärmschutz · ISO · Großtank · Tragegriffe klappbar

Ausstattung serienmäßig

- ▶ Isolationsüberwachung – nicht abschaltend
- ▶ 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- ▶ Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- ▶ Ölmangel-Abschaltautomatik
- ▶ Generator-Überlastungsschutz
- ▶ Starterbatterie 12V/20A
- ▶ Tragegriffe klappbar
- ▶ Bordwerkzeug
- ▶ ECOtronic (nur ESE 1408)
- ▶ LED-Schalttafelbeleuchtung (nur ESE 1408)
- ▶ Warnsignalpaket (Temperaturüberwachung von Luft, Motor und Kraftstoff)

Highlights auf einen Blick

- ▶ Ausgestattet nach DIN 14685-1
- ▶ Umfangreiche Funktionen, sichere und einfache Bedienung
- ▶ DUPLEX-Stromqualität ohne Kompromisse, mit Leistungsreserven
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 – ein System mit Übersicht
- ▶ Innovative Leichtbautechnologie durch Aluminiumbauteile
- ▶ ECOtronic, maxdrive und FireCAN –
- ▶ Technologien für die Zukunft
- ▶ Sonderausstattungen und Zubehör, für viele Anforderungen lieferbar
- ▶ Power auf kleinstem Raum – bis 9 kVA im 5er DIN Rahmen
- ▶ Notstartfunktion über Reversierstart

Sonderausstattung (2)	Bestell-Nr.
FireCAN (1)(3)	163 140
Fernstarteinrichtung (1)	163 150
Batterie-Ladungserhalt BEOS (1)	163 080
Batterie-Ladungserhalt DIN 14690 (1)	163 010
Batterie-Ladungserhalt MagCode (1)	163 018
Batterie-Ladungserhalt MagCode Pro (1)	163 025
Fremdstart-Nato-Steckdose (1)(3)	163 000
Isolationsüberwachung abschaltend	163 071
ECOtronic System (3)	163 020
400V 32A Steckdose anstelle einer 400V 16A (4)	162 044
IT-TN Umschaltung (5)	162 050
Automatik Choke (1)(3)	163 030

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.
Abgasschlauch 1,5m	163 120
Abgasschlauch 2,5m	163 121
90° Adapter für Abgasschlauch	163 130
Betankungssystem	163 110
Schlauch für Betankung ohne Kanister	E 100 592
Radsatz für 5er und 8er DIN Rahmen	163 103
Ausziehbares Stativ für Radsatz	163 133
Sonderfarben	auf Anfrage
Wartungset	siehe S. 25

(1) Modelle mit E-Start. **(2)** Nicht nachrüstbar. **(3)** Außer Modell ESE608.
(4) Für ESE 1408. **(5)** nur für ESE 608 DHG.

Modell	ESE 608 DHG ES DI DIN Super Silent Plus	ESE 908 DBG ES DIN Super Silent Plus	ESE 1308 DBG ES DIN Super Silent Plus	ESE 1408 DBG ES DIN Super Silent Plus
Bestell-Nr.	156 322	156 413	156 416	156 519
Generator-Typ	Duplex	Duplex	Duplex	Duplex
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~	6,0 / 4,8	9,0 / 7,2	13,2 / 10,6	13,9 / 11,1
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~	4,0 / 3,6	6,0 / 5,4	7,2 / 6,5	7,5 / 6,7
Nennspannung 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~
Nennspannung 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~
Nennstrom 3~	8,7 A 3~	12,9 A 3~	19,1 A 3~	19,8 A 3~
Nennstrom 1~	15,7 A 1~	26,1 A 1~	31,3 A 1~	32,6 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9
Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Schutzart Generator	IP54	IP54	IP54	IP54
Spannungsregelung	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Motor-Typ	Hatz 1B 50	B&S Vanguard 16 HP	B&S Vanguard 23 HP	B&S Vanguard 23 HP
Anzahl Zylinder Motor	1	2	2	2
Hubraum	517 ccm	480 ccm	627 ccm	627 ccm
Leistung bei 3000 U/min	7,6 kW	9,5 kW	15,0 kW	15,0 kW
Kraftstoff	Diesel	Benzin	Benzin	Benzin
Tankinhalt (l)	8	12	12	12
Laufzeit (h) bei 75% Last	5,5	5	2,3	2,2
Startsystem	E-Start/Reversierstart	E-Start/Reversierstart	E-Start/Reversierstart	E-Start/Reversierstart
Gewicht ca. (kg)	154	132	144	144
Maße L x B x H (mm)	700 x 440 x 580	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580
Steckdosen	3 x 230V 16A 1 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A 2 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A 2 x 400V CEE 16A	3 x 230V 16A 2 x 400V CEE 16A

Die ideale Ergänzung für Ihren DIN Stromerzeuger.



▶ RADSATZ

Ihre Vorteile auf einen Blick

- ▶ Geeignet für alle Modelle im 5er und 8er DIN Rahmen
- ▶ Schnelle und werkzeuglose Befestigung des Stromerzeugers mit Federsperrbolzen am Radsatz
- ▶ Klappbarer Handgriff für kompakte Lagerabmessungen
- ▶ Höhenverstellbarer Handgriff
- ▶ Vollgummibereifung für eine lange Standzeit
- ▶ Möglichkeit zur Aufnahme einer optionalen Stativstange



Modell	Radsatz
Bestell-Nr.	163 103
Abmessung L x B x H (mm)	1030 x 675 x 275 (695)
Gewicht (kg)	17



▶ ESE 3000i IP68

- ▶ Konstante Leistungsabgabe
- ▶ Schutzkontaktsteckdose IP68
- ▶ 12 V für Batterieladung
- ▶ Sparsam durch lastabhängige Motordrehzahl
- ▶ Ölmangel-Abschaltautomatik
- ▶ Generator Überlastungsschutz
- ▶ Radsatz serienmäßig
- ▶ Klappbarer Handgriff



▶ ESE 2100i DIN

- ▶ Konstante Leistungsabgabe
- ▶ Schutzkontaktsteckdose IP68
- ▶ 12 V für Batterieladung
- ▶ Sparsam durch lastabhängige Motordrehzahl
- ▶ Ölmangel-Abschaltautomatik
- ▶ Generator Überlastungsschutz
- ▶ Kraftstoffanzeige
- ▶ Parallelbetrieb möglich



Modell	ESE 2100i DIN	ESE 3000i IP68
Bestell-Nr.	110 008.01	110 006.01
Generator-Typ	Synchron	Synchron
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	1,8 / 1,8	3,3 / 3,3
Nennspannung	230 V 1~ / 12 V =	230 V 1~ / 12 V =
Nennstrom	7,8 A 1~ / 8,3 A =	13,0 A 1~ / 8,3 A =
Leistungsfaktor cos φ	1	1
Frequenz/Schutzart	50 Hz / IP23	50 Hz / IP23
Spannungsregelung	Elektronisch	Elektronisch
Motor-Typ	Endress 80i	Endress 175/E
Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV
Hubraum	79 cm³	171 cm³
Leistung bei 3000 U/min	2,3 kW	4,2 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (liter)	Benzin / 4,8	Benzin / 6,8
Verbrauch/Laufzeit ¾ Last	0,9 l / 5 h	1,36 l / 5 h
Startsystem	Reversierstart	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	92 dB(A)	95 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA	67 dB(A)	70 dB(A)
Gewicht (kg)	22	41
Maße L x B x H (mm)	498 x 293 x 467	588 x 442 x 452
Austattung	1 x 230V / 16A IP68	1 x 230V / 16A IP68
Schutzkontaktsteckdose IP67	1 x 12 V Generator-Überlastungsschutz Ölmangel-Abschaltautomatik	1 x 12 V 1 x USB 5V / 2,1 A Generator-Überlastungsschutz Ölmangel-Abschaltautomatik

ENERGIESPEICHER

100 % POWER.
0 % EMISSIONEN.



ENDRESS ENERGIESPEICHER

DER BLICK IN DIE ZUKUNFT

100% POWER. 0% EMISSIONEN. Ein Blick in die Zukunft der mobilen Stromversorgung: Die ENDRESS Zero Emission Line bietet unterschiedliche Energiespeicher-Lösungen für alle Anwendungsbereiche.

Die ENDRESS Energiespeicher eignen sich besonders für einen leistungsstarken, leisen, zuverlässigen und flexiblen Einsatz.

INNOVATION.ZUKUNFT.ZER

Alle Infos zu den ENDRESS Energiespeichern finden Sie hier:

www.endress-zero.com



Modell		ESS D 11/8
Bestell-Nr.		610 058
Leistungsdaten	Dauerleistung	11 kW
	Spitzenleistung	13 kW
	Spannung (V)	400/230
Batterie Spezifikationen	Batterie (Typ)	Lithium Ionen NMC
	Batteriekapazität (kWh)	8,0
	Ladezeit bei max. Ladeleistung ca. (Std.)	2 (400 V) / 5 (230 V)
Technische Daten	Maße L x B x H (mm)	944 x 357 x 596
	Gewicht (kg)	80
	Schutzart (IP)	65
	Ladetemperatur	0 / +40°C
	Entladetemperatur	-10 / +45°C
Ladeanschlüsse		1x CEE 400 V / 16 A 1x 230 V / 16 A
Ausgangsanschlüsse		1x CEE 400 V / 16 A 3x 230 V / 16 A
Sicherheitsfunktionen		▶ Allpolige Trennung ▶ Über-/Untertemperaturabschaltung ▶ Über-/Unterspannungsabschaltung ▶ Redundante Überstromabschaltung ▶ Überstromschutz pro Batteriezelle ▶ Isolationsüberwachung
Monitoring		▶ Ladezustand (SoC) ▶ Betriebsmodus ▶ Ausgangsleistung ▶ Ladeleistung ▶ Betriebsdauer ▶ Ladedauer

MOBILER DREH- UND WECHSELSTROM

Egal ob Lüfter, Tauchpumpe oder der Betrieb eines Betreuungsplatzes – der mobile ENDRESS Energiespeicher ESS D 11/8 liefert sowohl Dreh- als auch Wechselstrom mit einer Spitzenleistung von bis zu 13 kW und einer nutzbaren Kapazität von 8 kWh.

Der ESS D 11/8 kommt in Schutzart IP65, weshalb er ideal für den Außeneinsatz geeignet ist.

Dank einer 400 V Steckdose sowie drei 230 V Steckdosen können die verschiedensten Verbraucher gleichzeitig betrieben werden.

Hier geht's zum Video



▶ESS D 11/8

400 V/230 V | **13 kW** | **Dreh- und Wechselstrom** | **Fast Charging**







Highlights auf einen Blick

- Panel in Schutzart IP54
- Wartungsarm
- Pulverbeschichtete Haube
- Europaletten-Maß
- Durchdachte Kühlung für staubfreien Innenraum
- Schutzmaßnahmen: RCD

Ausstattung

- Schutz gegen Kurzschluss
- Schutz vor Überlast
- Schutz vor zu hoher Temperatur
- Überladungsschutz der Batterie
- Tiefenentladungsschutz der Batterie
- Überspannungskontrolle / Unterspannungskontrolle



▶ ESS D 30/30

Modell		ESS D 15/15	ESS D 15/30	ESS D 30/30
Bestell-Nr.		610 023	610 024	610 022
Leistungsdaten	Ausgangsleistung (Dauerleistung) kVA / kW	15/12	15/12	30/24
	Spannung (V)	400/230	400/230	400/230
	Frequenz (Hz)	50	50	50
Batterie Spezifikationen	Batterie (Typ)	Lithium Ionen	Lithium Ionen	Lithium Ionen
	Lebensdauer der Batterie bis 80% DoD (Zyklen)	6000	6000	6000
	Batterienennkapazität (kWh)	15	30	30
	Ladezeit bei max. Ladeleistung ca. (h)	1,8	3,6	1,8
Input Spezifikationen	Maximaler Eingangsstrom (A)	100	100	100
	Durchgangskapazität des Systems (A)	100	100	100
Technische Daten	Maße (L x B x H) (mm)	1200 x 800 x 1750	1200 x 800 x 1750	1200 x 800 x 1750
	Gewicht (kg)	700	850	950
	Schutzart (IP)	54	54	54
	Ladetemperatur	0 / +50°C	0 / +50°C	0 / +50°C
	Entladetemperatur	-10 / +50°C	-10 / +50°C	-10 / +50°C
Ladeanschlüsse		1x CEE 400 V / 125 A FI-Schutzschalter 30mA / RCD	1x CEE 400 V / 125 A FI-Schutzschalter 30mA / RCD	1x CEE 400 V / 125 A FI-Schutzschalter 30mA / RCD
Ausgangsanschlüsse		1x CEE 400 V / 125 A 1x CEE 400 V / 63 A 1x CEE 400 V / 32 A 1x CEE 400 V / 16 A 2x 230 V / 16 A	1x CEE 400 V / 125 A 1x CEE 400 V / 63 A 1x CEE 400 V / 32 A 1x CEE 400 V / 16 A 2x 230 V / 16 A	1x CEE 400 V / 125 A 1x CEE 400 V / 63 A 1x CEE 400 V / 32 A 1x CEE 400 V / 16 A 2x 230 V / 16 A
Optional	▶ FI-Schutzschalter Allstrom-Sensitiv ▶ Ausführung B nach DGUV Information 203-032 als IT- System ▶ 4G/GPS Modul Inkl. Antennen ▶ Bluetooth Modul ▶ Solar Panel (PV) ▶ Anschluss für Solar Panel (PV) ▶ Zweite CEE 400 V / 32 A Steckdose (opt. anstatt 400 V / 16 A CEE)			

NOTSTROMANLAGEN UND WARTUNG

FÜHREND DURCH PROBLEMLÖSUNGEN

Stromausfälle passieren häufiger, als man annimmt – verursacht durch Naturkatastrophen, Schneechaos oder veraltete Leitungsnetze. Ganze Orte „sitzen“ im Dunkeln obwohl die permanente Versorgung mit Elektrizität heute eine Selbstverständlichkeit sein sollte.

Schnell vergisst man wie abhängig man ist, wenn unerwartet der Strom ausfällt. Alarmmelder funktionieren nicht mehr, elektrische Ausfahrtstore öffnen nicht mehr automatisch, elektrische Geräte, die den täglichen Alltag vereinfachen sollen, laufen nicht mehr.

ENDRESS hat spezielle Anlagen für den BOS-Bereich entwickelt, mit der die Notstromversorgung von Leitstellen aufrecht erhalten werden kann oder Gebäude bei großflächigem Stromausfall weiter versorgt werden können.

WARTUNG. SERVICE. ZUBEHÖR.

Regelmäßige Wartung Ihres Stromerzeugers?

Ja, bitte!

www.endressparts.com

Die regelmäßige Wartung eines Stromerzeugers trägt dazu bei, einen effizienten und zuverlässigen Betrieb zu garantieren sowie die Langlebigkeit der Anlage zu erhöhen.

Alle Punkten führen zu einer erhöhten Sicherheit beim Einsatz des Stromerzeugers. Insbesondere, wenn das Aggregat im Notfallbetrieb oder für kritische Anwendungen eingesetzt wird.

Wartungssätze

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Passend für
Wartungssatz GX 200	164 028	ESE 304 HG
Wartungssatz GX 270/390	164 029	ESE 604 DHG
Wartungssatz Briggs 16 - 18 HP	164 030	ESE 604/904/954, 607/907/957, 908
Wartungssatz Briggs 20-23 HP	164 031	ESE 1104/1304, 1107/1307/1407 ,1308/1408
Wartungssatz Hatz 1B50	164 034	ESE 608 DHG
Wartungssatz	164 069	ESE 2100i
Wartungssatz Yanmar 4TNV98	164104	ESE 35 YW, Lima 900/35, ESE 45 YW, Lima 900/45
Wartungspaket FPT F34	164100	ESE 60 IW, Lima 900/60

Wartungsverträge

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Passend für
Werkwartungsvertrag ESE 20 YW – ESE 45 YW	342 235	ESE 15/20/35/45YW
Werkwartungsvertrag ESE 60 IW	342 236	ESE 60IW

Mobiler, wartungsfreier ENDRESS Lastwiderstand



▶ EML 45

Ausstattung

- ▶ Kompakte und sehr leichte Bauform für hohe Leistung
- ▶ Leistungen in Stufen schaltbar
- ▶ Benutzung auch durch Nicht-Elektrofachkraft
- ▶ Fahrbar mit Gummirollen (Säurefest) und Trolleygriff
- ▶ Fremdbelüftung durch eingebauten Axiallüfter 230 V; 50 Hz,
- ▶ Anschluss über Heißgerätestecker (wird mitgeliefert)
- ▶ Für mobilen Einsatz auch im PKW transportierbar
- ▶ Aluminiumgehäuse
- ▶ Anschluss ab 125A CEE-Stecker
- ▶ Ausführung mit Lastabwurf
- ▶ Optional: Adapter Kabelsatz IP67 - 342 524

Modell	EML 45 (1)	EML 81 (2)
Bestell-Nr.	342 522	342 523
Max. Leistung (kW)	45	81
Stufen	3 x 3 kW, 3 x 12 kW	3 x 3 kW, 2 x 12 kW, 2 x 24 kW
Abmessung ca. L x B x H (mm)	690 x 530 x 1000	690 x 830 x 1000
Gewicht ca. (kg)	51,2	80,4
Schutzart	IP20	IP20

(1) Passend für ESE 15/20/35/45/60 **(2)** Passend ab ESE 60

DIN SUPER SILENT



maxdrive
ESE 1407 DBG ES DIN IT-TN inkl. maxdrive

GERMANY since 1914

AUSGESTATTET MIT EINER EINSPEISESTECKDOSE ZUR NOTSTROMVERSORGUNG (IT/TN-NETZE).

▶ ESE 1307 / 1407 DBG ES DIN IT-TN

DUPLEX · IP54 · E-MCS 4.0 · Lärmschutz · ISO · Großtank · B&S · Tragegriffe klappbar

Ausstattung serienmäßig

- ▶ Isolationsüberwachung – nicht abschaltend
- ▶ 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- ▶ Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- ▶ Ölmangel-Abschaltautomatik
- ▶ Generator-Überlastungsschutz
- ▶ Starterbatterie 12 V/20 A bei E-Start Modellen
- ▶ Tragegriffe klappbar
- ▶ Bordwerkzeug
- ▶ Warnsignalpaket (Temperaturüberwachung von Luft, Motor und Kraftstoff)

Highlights auf einen Blick

- ▶ Ausgestattet nach DIN 14685-1
- ▶ Umfangreiche Funktionen, sichere und einfache Bedienung
- ▶ DUPLEX-Stromqualität ohne Kompromisse, mit Leistungsreserven
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 – ein System mit Übersicht
- ▶ Innovative Leichtbautechnologie durch Aluminiumbauteile
- ▶ ECOtronic, maxdrive und FireCAN – Technologien für die Zukunft
- ▶ Großtank für lange Laufzeiten – ohne Nachtanken
- ▶ Sonderausstattungen und Zubehör, für viele Anforderungen lieferbar
- ▶ Notstartfunktion über Reversierstart

Modell	ESE 608 DHG ES DI DIN IT-TN	ESE 1307 DBG ES DIN IT-TN	ESE 1407 DBG ES DIN IT-TN
Generator-Typ	Duplex	Duplex	Duplex
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~	6,0 / 4,8	13,2 / 10,6	13,7 / 10,9
Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~	4,0 / 3,6	7,2 / 6,5	7,5 / 6,7
Nennspannung 3~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~
Nennspannung 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~
Nennstrom 3~	8,7 A 3~	19,1 A 3~	19,8 A 3~
Nennstrom 1~	15,7 A 1~	31,3 A 1~	32,6 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,8 / 0,9	0,8 / 0,9
Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Schutzart Generator	IP54	IP54	IP54
Spannungsregelung	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Motor-Typ	Hatz 1B 50	B&S Vanguard 23 HP	B&S Vanguard 23 HP
Anzahl Zylinder Motor	1	2	2
Hubraum	517 ccm	627 ccm	627 ccm
Leistung bei 3000 U/min	7,6 kW	15,0 kW	15,0 kW
Kraftstoff	Diesel	Benzin	Benzin
Tankinhalt (l)	8	22	22
Laufzeit (h) bei 75% Last	5,5	4,2	4,2
Startsystem	E-Start/Reversierstart	E-Start/ Reversierstart	E-Start / Reversierstart
Gewicht ca. (kg)	154	145	150
Maße L x B x H (mm)	700 x 440 x 580	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580
Steckdosen	3 x 230V 16A 1 x CEE 400V/16A	3 x 230V 16A, 2 x CEE 400V/16A	3 x 230V 16A, 2 x CEE 400V/16A
Einspeisesteckdose	1 x CEE 400V/16A 1h	1 x CEE 400V/16A 1h	1 x CEE 400V/16A 1h

STROMVERSORGUNG
MIT IT/TN BETRIEBSUMSCHALTUNG



ENDRESS STROMERZEUGER MIT IT/TN BETRIEBSUMSCHALTUNG ERFÜLLEN DIE DIN/ TS 14684.

▶ESE 35 YW/RL IT/TN

GERMANY since 1914

SCHALTTAFEL

Ausstattung serienmäßig

- ▶Beidseitige Tankeinfüllstutzen mit Kraftstoffvorfilter und analoger Tankanzeige
- ▶Inklusive IT-TN Betriebsumschaltung gemäß DIN-TS 14684
- ▶Türfeststeller
- ▶Schalttafel- und Steckdosenbeleuchtung
- ▶Einspeisesteckdose zur Notstromversorgung (IT/TN-Netz)
- ▶Elektronisch geregelte Generatoren mit 3-phasigem Spannungsregler AVR
- ▶Integriertes Batterieladegerät inkl. 230 V / 16 A Anschluss und Ladevorgangsanzeige



▶Schalttafel Legende

1 Einspeisesteckdosen abgesichert über Leitungschutzschalter.Stromabnahme nur möglich im Einspeisebetrieb.

2 Für den mobilen Einsatz wird die Steckdosenleiste über eine Isolationsüberwachung abgesichert.

Zubehör und Sonderausstattung Notstromanlagen IT/TN

Bezeichnung	Verfügbar für	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Fahrgestell starr	351 104 - ESE 20	351 106 - ESE 35 - ESE 45	351 110 - ESE 60 351 121 - ESE 100
Fahrgestell höhenverstellbar	351 105 - ESE 20	351 107 - ESE 35 - ESE 45	351 111 - ESE 60 351 122 - ESE 100
Seitliche Stauboxen inkl. Fahrgestellverbreiterung	342 510 - für alle Modelle		
Fahrgestell ausgelegt auf 100 km/h	341 138 - für alle Modelle		
Spannungswandler für Fahrgestelle mit höhenverstell. Deichsel	341 144 - für alle Modelle		
Feuerlöscher 5kg CO_2 inkl. Witterungsbox	342 508 - für alle Modelle		
Dummy-Load (Lastwiderstand)	342 507 - ESE 20 - ESE 60		
Umfeldbeleuchtung LED	342 504 - für alle Modelle		
Motorraumbeleuchtung	342 514 - für alle Modelle		
Ladeerhaltung MELF Box 230 V / 16 A	162 297 - für alle Modelle		
Handpumpenmast D=80mm, H: ca.6m, mit Steckdosen	162 298 - für alle Modelle		
Schnellkupplung für 3-Wege Kraftstoffhahn	auf Anfrage - für alle Modelle		
Abschließbare Wetterschutztür inkl. Kabeldurchführung	auf Anfrage - für alle Modelle		
Klappmast	auf Anfrage - für alle Modelle		
Fernstarteinrichtung HARTING	auf Anfrage - für alle Modelle		

Modell		ESE 20 YW/RL IT/TN	ESE 35 YW/RL IT/TN	ESE 45 YW/RL IT/TN	ESE 60 IW/RL IT/TN	ESE 100 IW/RL IT/TN
Bestell-Nr.		355 290	355 292	355 293	355 294	355 295
Generator	Dauerleist. [PRP] kVA/kW	18.3/14.6	35.1/28.1	43.0/34.4	60.3/48.2	94.0/75.2
	Generator-Typ	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
	Bauart / Isolation	Synchron / Klasse H	Synchron / Klasse H	Synchron / Klasse H	Synchron / Klasse H	Synchron / Klasse H
	Nennspannung	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~
	Nennstrom / cos φ	26,0 / 0,8	51,0 / 0,8	62,0 / 0,8	87,0 / 0,8	135,7 / 0,8
	Frequenz / Spannungsregelung	50Hz / elektronisch	50Hz / elektronisch	50Hz / elektronisch	50Hz / elektronisch	50Hz / elektronisch
Motor	Motor-Typ	Yanmar - 4TNV88-BIGE	Yanmar - 4TNV98C-IYE	Yanmar - 4TNV98CT-IYE	FPT - F34TEVP01	FPT - F36TEV03.A96
	Abgasstufe	Stage V	Stage V	Stage V	Stage V	Stage V
	Bauart	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt
	Kühlsystem	Wassergekühlt	Wassergekühlt	Wassergekühlt	Wassergekühlt	Wassergekühlt
	Hubraum	2190 cm³	3319 cm³	3319 cm³	3400 cm³	3600 cm³
	Motorleistung [PRP]	17,3	35,0	43,7	54	85,5
	Drehzahl U/min	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500
	Motorregelung	mechanisch	elektronisch	elektronisch	elektronisch	elektronisch
	Kraftstoff	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
	Tankinhalt (l)	90	90	90	209	200
	Verbrauch l/h bei 75% Last	4,23	5,9	7,43	8,15	15,5
	Laufzeit (h) bei 75% Last	21,2	15,3	12,1	24,6	12,9
	Startsystem	Elektrostart	Elektrostart	Elektrostart	Elektrostart	Elektrostart
	Schall-Leistungspegel LWA db(A)	95	93	92	97	97
	Schall-Druckpegel LPA (7 m) db(A)	70	68	67	72	72
	Gewicht ca. (kg)	812	1033	1047	1400	1840
	Maße L x B x H (mm)	2230 x 1050 x 1313	2230 x 1050 x 1423	2230 x 1050 x 1423	2400 x 1040 x 1712	2970 x 1196 x 1770
Steckdosenkombination	Einspeisebetrieb	1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h	1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h	1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h	1 x CEE 400V / 125A / IP67 / 1h 1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h	1 x CEE 400V / 125A / IP67 / 1h
	Einsatzstellenbetrieb	1 x CEE 400V / 63A / IP67	1 x CEE 400V / 63A / IP67	1 x CEE 400V / 63A / IP67	1 x CEE 400V / 63A / IP67	1 x CEE 400V / 63A / IP67
		1 x CEE 400V / 32A / IP67	1 x CEE 400V / 32A / IP67	1 x CEE 400V / 32A / IP67	1 x CEE 400V / 32A / IP67	1 x CEE 400V / 32A / IP67
		2 x CEE 400V / 16A / IP67	2 x CEE 400V / 16A / IP67	2 x CEE 400V / 16A / IP67	2 x CEE 400V / 16A / IP67	2 x CEE 400V / 16A / IP67
		3 x 230V / 16A / IP68	3 x 230V / 16A / IP68	3 x 230V / 16A / IP68	3 x 230V / 16A / IP68	3 x 230V / 16A / IP68
		1 x 230V / 16A Ladesteckdose	1 x 230V / 16A Ladesteckdose	1 x 230V / 16A Ladesteckdose	1 x 230V / 16A Ladesteckdose	1 x 230V / 16A Ladesteckdose



LICHTMASTEN

FÜHREND DURCH INNOVATION

Zahlreiche Einsätze sind abhängig vom Licht, denn ohne Licht ist eine Arbeit nicht möglich. Egal ob bei Rettungseinsätzen, auf Autobahn- und Flughafenbaustellen, im Hoch- und Tiefbau oder beim Bergbau: Eine zuverlässige Versorgung mit Licht ist entscheidend.

ENDRESS bietet kompakt konzipierte und auf einem Anhängerfahrgestell gebaute mobile Lichtmasten. Sie sind unkompliziert und präzise platzierbar und ermöglichen daher effizientes Arbeiten an jedem gewünschten Ort.

MOBILE FLUTLICHTANLAGE ZUR STROMVERSORGUNG MIT IT/TN BETRIEBSUMSCHALTUNG



GERMANY since 1914

Ausstattung serienmäßig

- Vollverzinktes Fahrgestell nach StVZO mit höhenverstellbarer Zugdeichsel
- Hochwertiger Stromerzeuger nach Abgasstufe EU Stage V
- Flüssigkeitsauffangwanne
- Drei-Wege-Kraftstoffhahn zur externen Betankung
- Batteriehauptschalter
- Batterieladegerät integriert im Stromerzeuger mit externer Ladesteckdose
- Ölablasspumpe
- Leckagesensor
- Einspeisestecker
- LED Scheinwerferpaket mit 140.000 Lumen

Optionales Zubehör

- Dummy-Load zur motorschonenden Lastabnahme bei Flutlichtbetrieb
- Heckwarnanlage
- LED Scheinwerferpaket mit 200.000 Lumen
- Umfeldbeleuchtung (LED)
- E-RMA Fernüberwachung
- Stauboxen für bis zu 100 kg Zuladung



Modell		LiMa 900/35	LiMa 900/45	LiMa 900/60
Bestell-Nr.		8500 226	8500 231	8500 236
Generator	Dauerleist. [PRP] kVA/kW	35.1/28.1	43.0/34.4	60.3/48.2
	Generator-Typ	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
	Bauart / Isolation	Synchron / Klasse H	Synchron / Klasse H	Synchron / Klasse H
	Nennspannung	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~
	Nennstrom / cos ϕ	51,0 / 0,8	62,0 / 0,8	87,0 / 0,8
	Frequenz / Spannungsregelung	50Hz / elektronisch	50Hz / elektronisch	50Hz / elektronisch
Motor	Motor-Typ	YANMAR - 4TNV98C	YANMAR - 4TNV98CT	FPT - F34TEVP01
	Abgasstufe	Stage V	Stage V	Stage V
	Bauart	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt
	Kühlsystem	Wassergekühlt	Wassergekühlt	Wassergekühlt
	Hubraum	3319 cm³	3319 cm³	3400 cm³
	Motorleistung [PRP]	35,0	43,7	54
	Drehzahl U/min	1.500	1.500	1.500
	Motorregelung	elektronisch	elektronisch	elektronisch
	Kraftstoff	Diesel	Diesel	Diesel
	Tankinhalt (l)	90	90	209
	Verbrauch l/h bei 75% Last	5,9	7,43	8,15
	Laufzeit (h) bei 75% Last	15,3	12,1	24,6
	Startsystem	Elektrostart	Elektrostart	Elektrostart
	Schall-Leistungspegel LWA db(A)	93	92	97
	Schall-Druckpegel LPA (7 m) db(A)	68	67	72
	Gewicht ca. (kg) / Zul. Gesamtgewicht (kg)	1809 / 2200	1829 / 2200	2281 / 2700
	Maße L x B x H (mm)	4671 x 2145 x 2680	4671 x 2145 x 2680	4671 x 2145 x 2680
Steckdosenkombination	Einspeisebetrieb	1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h	1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h	1 x CEE 400V / 125A / IP67 / 1h
				1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h
	Einsatzstellenbetrieb	1 x CEE 400V / 63A / IP67	1 x CEE 400V / 63A / IP67	1 x CEE 400V / 63A / IP67
		1 x CEE 400V / 32A / IP67	1 x CEE 400V / 32A / IP67	1 x CEE 400V / 32A / IP67
		2 x CEE 400V / 16A / IP67	2 x CEE 400V / 16A / IP67	2 x CEE 400V / 16A / IP67
		3 x 230V / 16A / IP68	3 x 230V / 16A / IP68	3 x 230V / 16A / IP68
		1 x 230V / 16A Ladesteckdose	1 x 230V / 16A Ladesteckdose	1 x 230V / 16A Ladesteckdose

Zubehör und Sonderausstattung Lichtmasten(1)

Bezeichnung	Bestell-Nr.
Stauboxen, seitlich rechts und links	342 505 - für alle Modelle
Fahrgestellverbreiterung inkl. XXL Stauboxen	341 143 - LiMa 900/60
Fahrgestell ausgelegt auf 100 km/h (Serie 80 km/h)	341 138 - für alle Modelle
Dummy-Load (Lastwiderdstand)	342 500 - für alle Modelle
Heckwarnanlage abnehmbar	342 513 - für alle Modelle
Scheinwerferpaket LED (200.000 lm)	342 512 - für alle Modelle
Umfeldbeleuchtung LED 2-seitig	342 504 - für alle Modelle
Motorraumbeleuchtung	342 514 - für alle Modelle
Feuerlöscher 6kg ABC inkl. Schutzbox	342 509 - für alle Modelle
Ladeerhaltung MELF Box	162 297 - für alle Modelle
Ladeerhaltung Rettbox	163 037 - für alle Modelle
Fremdstart NATO-Steckdose	162 056 - für alle Modelle

(1) Option nicht nachrüstbar.

Technische Daten

Lichtmast	Pneumatisch
Lichtpunkthöhe max.	9,0 Meter
Ausfahrzeit auf max. Lichtpunkthöhe	ca. 2:15 Minuten
Steuerung Lichtmast / Scheinwerfer	Kabelfernbedienung
Scheinwerfer	2x LED
Staubox Maße L x B x H (mm) / Beladung je Staubox (kg)	2000 x 240 x 300 / 50
Staubox XXL Maße L x B x H (mm) / Beladung je Staubox (kg)	2000 x 420 x 440 / 100



GERMANY since 1914

▶ ESE 100 DW-RL PRO

Ausstattungsmerkmale

- ▶ Elektronisch geregelte Generatoren mit 3-phasigem Spannungsregler AVR
- ▶ Schallgedämmte Haube – extra leise
- ▶ Manuell/Automatik Schalttafel in IP 54
- ▶ Rundum zugänglich durch große Wartungstüren
- ▶ Einzeln abgesicherte Steckdosen
- ▶ Serienmäßig vorbereitet für Kühlmittelvorwärmung
- ▶ Batteriehauptschalter
- ▶ Dieselfilter mit Wasserabscheider
- ▶ Flüssigkeitsauffangwanne zum Schutz der Umwelt
- ▶ Isolationsüberwachung
- ▶ Kraftstofftank mit beidseitigen Tankeinfüllstutzen
- ▶ Inklusive IT/TN Betriebsumschaltung gemäß DIN/TS 14684
- ▶ Türfeststeller
- ▶ Schalttafel- und Steckdosenbeleuchtung
- ▶ Ladevorgangsanzeige
- ▶ Integriertes Batterieladegerät inkl. 230 V / 16 A Anschluss
- ▶ Leichtbauweise durch Aluminiumbauteile

Mobile Notstromversorgung für Katastrophen- und Zivilschutz sowie kritische Infrastrukturen

Highlights auf einen Blick

Entwickelt für den anspruchsvollen mobilen Notstromeinsatz

– Sichere Gebäudeeinspeisung dank integrierter IT/TN-Betriebsumschaltung

Durchdachtes Design für den täglichen Einsatz

– Optimale Wartungszugänglichkeit durch hochwertige
– Aluminium-Schallschutzhaube
– Flüsterleiser Betrieb für sensible Einsatzorte
– Integrierter Stauram für maximale Ordnung und Effizienz

Technologie, auf die Sie sich verlassen können

– Stabile Stromversorgung durch moderne Generatortechnologie
– Robustes und leichtes Fahrgestell aus Aluminium

Sicherheit für Mensch und Umwelt

– Integrierte Flüssigkeitsauffangwanne mit Leckageüberwachung
– Komfortable und flexible Kraftstoffversorgung
– Beidseitige Tankzugänge für schnelles und einfaches Betanken
– Vorbereitet für externe Betankung im Dauerbetrieb

Individuell erweiterbar - genau nach ihrem Bedarf

– Umfangreiche Sonderausstattung für maximale Flexibilität

Modell		ESE 100 DW-RL PRO
Bestell-Nr.		355355
Hauptmerkmale	Leuchtmittel / Lampen	2x Flutlichtscheinwerfer LED
	Mast	Stufenlos 360° dreh- und schwenkbar
	Lichtstrom (Lumen) ca. [lm]	140.000
	Maße L x B x H [mm]	5400 x 2100 x 2700
	Steckdosen	1x CEE 400V / 125A - IP67 1h 1x CEE 400V / 63A - IP67 1h 1x CEE 400V / 63A - IP67 1x CEE 400V / 32A - IP67 1x CEE 400V / 16A - IP67 3x 230V / 16A 1x Ladesteckdose 230V / 16A
Fahrgestell	Zugdeichsel	100/80
Hauptmerkmale	Dauerleistung (PRP) [kVA/kW]	400/230
	Nennspannung [V]	144
	Nennstrom 3~ (PRP) [A]	50
	Frequenz [Hz]	AVR
	Spannungsregelung	2x LED
Motor	Marke	Deutz
	Modell	TCD 3.9 L4
	Kühlsystem	wassergekühlt
	Hubraum [cm³]	3,94
	Drehzahl [U/min]	1500
	Drehzahlregelung	elektronisch
	Kraftstoff	Diesel
	Verbrauch bei 75% Last PRP [l/h]	14,14
	Laufzeit bei 75% Last PRP [h]	14,1
	Startsystem	Elektrostart
	Bordspannung [V]	24
	Schall-Leistungspegel LWA [db(A)]	94
	Schall-Druckpegel LPA (7 m) [db(A)]	69
	Schall-Druckpegel LPA (7 m) [db(A)]	69



*Abbildung ähnlich.

▶ LiMa 900/60 PRO

Modell		LiMa 900/60 PRO
Bestell-Nr.		8600 260
Generator	Dauerleist. [PRP] kVA/kW	60.3/48.2
	Generator-Typ	MeccAlte
	Bauart / Isolation	Synchron / Klasse H
	Nennspannung	400V 3~ / 230V 1~
	Nennstrom / cos ϕ	87,0 / 0,8
	Frequenz / Spannungsregelung	50Hz / elektronisch
Motor	Motor-Typ	FPT - F34TEVP01
	Abgasstufe	Stage V
	Bauart	4-Zylinder 4-Takt
	Kühlsystem	Wassergekühlt
	Hubraum	3400 cm³
	Motorleistung [PRP]	55
	Drehzahl U/min	1.500
	Motorregelung	elektronisch
	Kraftstoff	Diesel
	Tankinhalt (l)	209
	Verbrauch l/h bei 75% Last	8,32
	Laufzeit (h) bei 75% Last	25,1
	Startsystem	Elektrostart
	Schall-Leistungspegel LWA db(A)	93
	Schall-Druckpegel LPA (7 m) db(A)	68
	Gewicht ca. (1) / Zul. Gesamtgewicht (kg)	2326 / 3500
	Maße L x B x H (mm)	6365 x 1610 x 2527
Lichtmast	Antriebsart	Pneumatisch
	Lichtpunkthöhe max.	9,0 Meter
	Ausfahrzeit auf max. Lichtpunkthöhe	ca. 2:15 Minuten
	Steuerung Lichtmast / Scheinwerfer	Kabelfernbedienung
	Scheinwerfer	2x LED
Steckdosenkombination	Einspeisebetrieb	1 x CEE 400V / 125A / IP67 / 1h
		1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h
	Einsatzstellenbetrieb	1 x CEE 400V / 63A / IP67
		1 x CEE 400V / 32A / IP67
		2 x CEE 400V / 16A / IP67
		3 x 230V / 16A / IP68

(1) Ohne Kraftstoff.

GERMANY since 1914

Ausstattung serienmäßig

- ▶ Großzügiges, individuell einstellbares Stauraumkonzept
- ▶ Schwerlastregale für Ihre Beladung
- ▶ Beidseitige montierte, langlebige Rolläden mit Stangenverschluss
- ▶ Abschließbares Bedienfeld mit verschließbarer Kabeldurchführung
- ▶ IT/TN Betriebsumschaltung gemäß DIN/TS 14684
- ▶ Hochwertiger Stromerzeuger gemäß EU Abgasstufe Stage V
- ▶ Vollverzinktes Fahrgestell nach StVZO mit höhenverstellbarer Zugdeichsel
- ▶ Dieselfilter mit Wasserabscheider
- ▶ Automatik Schalttafel mit digitaler Steuerung
- ▶ Schaltschrank spritzwassergeschützt
- ▶ Flüssigkeitsauffangwanne zum Schutz der Umwelt
- ▶ Leckagesensor
- ▶ Drei-Wege-Kraftstoffhahn zur externen Betankung
- ▶ Integriertes Batterieladegerät inkl. 230 V / 16 A Anschluss
- ▶ Batteriehauptschalter
- ▶ Ölablasspumpe
- ▶ Schutz vor heißen Motorteilen
- ▶ Isolationsüberwachung
- ▶ Spannungswandler

Individuelles Beladungskonzept für maximalen Stauraum.

ENTWICKELT UND PRODUZIERT DIREKT AM STANDORT BEMPFLINGEN.



*Abbildung ähnlich.



*Abbildung ähnlich.

Sonderausstattung LiMa PRO(1)

Bezeichnung	Bestell-Nr.
Dummy-Load	342 500
Heckwarnanlage	342 501
Scheinwerferpaket LED 200.000 Lumen	342 512
Umfeldbeleuchtung LED	342 504
Motorraumbeleuchtung	342 514
Feuerlöscher 6 kg ABC inkl. Halter	342 509
Feuerlöscher 5kg CO^2 inkl. Witterungsbox	342 508
Optionspaket Fahrgestell 100km/h Zulassung	341 138
MELF Box Ladeerhaltung 230V 16A	162 297
MELF Box Verbindungskabel	162 296
Ladestromsteckdose Rettbox	163 037
Fremdstart-Nato-Steckdose	162 056
Betankungsset - 2x10m Schlauch (Vor-/Rücklauf) inkl. 3-Wege-Hahn Anschluss	162 052
Schnellkupplungen für 3-Wege Kraftstoffhahn	auf Anfrage
Sonderfarbe Notstromanlage	auf Anfrage

(1) Option nicht nachrüstbar.

Zuberhör LiMa PRO

Bezeichnung	Bestell-Nr.
E-RMA SIM Fernüberwachung	342 228
CEE Einspeisekabel IT/TN 1h Stecker -> 1h Kupplung - CEE 400V / 63A 5m	343 038
CEE Einspeisekabel IT/TN 1h Stecker -> 1h Kupplung - CEE 400V / 63A 10m	343 037
CEE Einspeisekabel IT/TN 1h Stecker -> 1h Kupplung - CEE 400V / 125A 5m	343 040
CEE Einspeisekabel IT/TN 1h Stecker -> 1h Kupplung - CEE 400V / 125A 10m	343 039



Beratung und Verkauf über Ihren ENDRESS-Fachhändler

ENDRESS
Together, always **on.**

ENDRESS Elektrogerätebau GmbH
Neckartenzlinger Straße 39
D-72658 Bempflingen
Telefon +49 (0) 7123-9737-0
Telefax +49 (0) 7123-9737-50
www.endress-generator.com

Unser Angebot richtet sich ausschließlich an Unternehmen und Institutionen und nicht an Verbraucher.

Sämtliche technischen Daten und Beschreibungen entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorliegenden Informationen und dienen der Vorabinformation. Bitte informieren Sie sich vor dem Kauf bei Ihrem Händler nach der Eignung des gewünschten Gerätes. ENDRESS Stromerzeuger und deren Zubehör unterliegen einer ständigen Weiterentwicklung, darum behält sich ENDRESS Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vor. Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung. Leistungsdefinitionen nach ISO 8528-1:2005.

2026.05.DE